



Apprendimento delle Lingue Straniere e Bilinguismo



Maria Vender – Università di Verona
Vigolo Vattaro, 7 novembre 2017

Un'esperienza straordinaria...



L'acquisizione del linguaggio nei bambini...

- La madrelingua non viene «imparata» ma «**acquisita**»
- **Rapida**: un sistema complesso ma padroneggiato molto velocemente
- Non necessita di sforzo consapevole
- Si sviluppa in modo naturale seguendo uno schema universale



Un'esperienza straordinaria...



L'acquisizione del linguaggio nei bambini...

- Non avviene per imitazione: è un **istinto innato**
 - Errori di ipergeneralizzazione: «Cosa facete?» «i diti»
 - Il nostro cervello è naturalmente predisposto per l'acquisizione del linguaggio
- **Senza istruzione:** le correzioni vengono ignorate



Un'esperienza straordinaria...



(from Pinker 1995: 281 – attributed to Martin Braine)

Child: Want other one spoon, Daddy.

Adult: You mean, you want the other spoon.

Child: Yes, I want other one spoon, please, Daddy.

Adult: Can you say “the other spoon”?

Child: Other ... one ... spoon.

Adult: Say “other”.

Child: Other.

Adult: “Spoon”.

Child: Spoon.

Adult: “Other ... spoon”.

Child: Other ... spoon. Now give me other one spoon?

Un'esperienza straordinaria...



L'acquisizione del linguaggio nei bambini...

Riassumendo...

- Naturale
- Istinativa
- Rapida
- Senza istruzione



Il linguaggio: un istinto per acquisire un'arte

Se le lingue sono più di una...



Alcuni miti da sfatare:

- Esporre un bambino a due lingue fin dalla nascita crea confusione
- I bambini esposti a due lingue finiranno per non impararne bene nessuna
- Il bilinguismo causa ritardi nello sviluppo cognitivo del bambino
- Il bilinguismo è utile solo se entrambe le lingue sono prestigiose

La realtà:

Il cervello del bambino è perfettamente in grado di gestire due (o più!) lingue!



Data di scadenza...



Il periodo critico:

- Il linguaggio viene acquisito in modo automatico e senza sforzo solo entro una precisa **finestra temporale** (da 0 a 12 anni)

Cosa cambia se apprendiamo la lingua in età adulta:

- **Modalità** di apprendimento: istruzione esplicita
- **Tempi** di apprendimento: più rapidi nel bambino
- **Competenza** raggiunta: tipicamente maggiore nel bambino (soprattutto a livello fonologico)
- **Variabili individuali**: hanno più peso da adulti

È comunque sempre possibile raggiungere ottimi risultati!

Crescere bilingui...



Fattori che favoriscono l'apprendimento delle lingue straniere e il bilinguismo:

- **Input:**
 - ✓ In buona quantità
 - ✓ Di buona qualità
 - ✓ Diversificato: più parlanti, più registri, più modalità
 - ✓ Costante nel tempo
- Percezione di importanza del bilinguismo
- Motivazione



Vantaggi del bilinguismo...



Benefici del bilinguismo:

- **Professionali**
- **Socio-culturali:** imparare un'altra lingua è sempre un'occasione di arricchimento personale
- **Linguistici:** maggiore consapevolezza metalinguistica; maggiore facilità nell'apprendere altre lingue
- **Cognitivi:** maggiore flessibilità, migliori funzioni esecutive



Vantaggi del bilinguismo...



BLU	ROSSO	VERDE	NERO	ROSSO
VERDE	NERO	BLU	ROSSO	NERO
BLU	VERDE	ROSSO	VERDE	NERO
ROSSO	BLU	VERDE	BLU	NERO
NERO	NERO	BLU	VERDE	ROSSO
VERDE	VERDE	BLU	ROSSO	NERO
NERO	ROSSO	ROSSO	VERDE	BLU
NERO	BLU	VERDE	ROSSO	BLU

In conclusione...



Il bilinguismo è sempre un'opportunità di arricchimento da cogliere!



Non è mai troppo tardi (né troppo presto!) per imparare un'altra lingua!

